

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 72 (1981)

Heft: 24

Rubrik: Statistische Mitteilungen = Communications statistiques

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Landesindex der Konsumentenpreise – L'indice suisse des prix à la consommation

	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	Sept.	Okt. Oct.	Nov.	Dez. Déc.
Totalindex/Indice total 1980	106,5	106,7	107,0	107,5	108,2	108,5	108,9	109,6	109,7	109,5	110,5	110,9
1981	112,0	113,1	113,8	113,6	114,6	115,4	116,0	117,8	117,9	117,5	118,2	

Jahresdurchschnitt 1980 – Moyenne annuelle 1980: 108,6 (Sept. 1977 = 100)

Grosshandelspreisindex – L'indice suisse des prix de gros

	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	Sept.	Okt. Oct.	Nov.	Dez. Déc.
Totalindex/Indice total 1980	153,0	153,6	155,0	156,0	155,7	155,8	156,2	155,9	155,8	157,0	158,3	158,9
1981	160,6	161,8	163,1	163,6	164,4	164,4	165,7	166,6	166,6	167,8	167,4	

Jahresdurchschnitt 1980 – Moyenne annuelle 1980: 155,9 (Jahresdurchschnitt 1963 = 100 – Moyenne annuelle 1963 = 100)

Mittlere Marktpreise – Prix moyens

Flüssige Brenn- und Treibstoffe – Combustibles et carburants liquides

			November 1981 Novembre 1981	Vormonat Mois précédent	Vorjahr Année précédente
Bleibenzin ¹⁾	Benzine pure/Benzine éthyliée ¹⁾	Fr./100 l	110.—	114.—	110.—
Dieselöl für strassen- motorische Zwecke ²⁾	Carburant Diesel pour véhicules à moteur ²⁾	Fr./100 kg	130.20	130.40	126.40
Heizöl Extraleicht ²⁾	Huile combustible légère ²⁾	Fr./100 kg	65.20	65.20	60.80
Heizöl Mittel ²⁾	Huile combustible moyenne (III) ²⁾	Fr./100 kg	—	—	—
Heizöl Schwer ²⁾	Huile combustible lourde (V) ²⁾	Fr./100 kg	40.—	41.—	44.—

¹⁾ Konsumenten-Zisternenpreise, franko Schweizer Grenze Basel, verzollt inkl. Wust, bei Bezug in einzelnen Bahnkesselwagen.

²⁾ Konsumenten-Zisternenpreise (Industrie), franko Basel-Rheinhafen, verzollt exkl. Wust.

¹⁾ Prix citerne pour consommateurs, franco frontière suisse Bâle, dédouané, ICHA compris, par commande d'au moins 1 wagon-citerne d'environ 15 t.

²⁾ Prix pour consommateurs, franco Bâle-port, dédouané, ICHA non compris.

Metalle – Métaux

			November 1981 Novembre 1981	Vormonat Mois précédent	Vorjahr Année précédente
Kupfer/Wirebars ¹⁾	Cuivre (fils, barres) ¹⁾	Fr./100 kg	297.—	318.—	359.—
Thaisarco-Zinn ²⁾	Etain (Thaisarco) ²⁾	Fr./100 kg	2920.—	2850.—	2705.—
Blei ¹⁾	Plomb ¹⁾	Fr./100 kg	119.—	144.—	149.—
Rohzink ¹⁾	Zinc ¹⁾	Fr./100 kg	159.—	178.—	148.—
Roh-Reinaluminium für elektrische Leiter in Masseln 99,5 % ³⁾	Aluminium en lingot pour conducteurs électriques 99,5 % ³⁾	Fr./100 kg	310.—	325.—	325.—

¹⁾ Preis per 100 kg franko Basel, verzollt, bei Mindestmengen von 50 t.

²⁾ Preis per 100 kg franko Basel, verzollt, bei Mindestmengen von 5 t.

³⁾ Preis per 100 kg franko Empfangsstation bei 10 t und mehr.

¹⁾ Prix par 100 kg franco Bâle, marchandise dédouanée, chargée sur wagon, par quantité d'au moins 50 t.

²⁾ Prix par 100 kg franco Bâle, marchandise dédouanée, chargée sur wagon, par quantité d'au moins 5 t.

³⁾ Prix par 100 kg franco gare destinataire, par quantité de 10 t et plus.

Erzeugung, Verbrauch und Leistungen elektrischer Energie an einzelnen Tagen

(Mitgeteilt vom Bundesamt für Energiewirtschaft)

Production, consommation et puissances d'énergie électrique à certains jours

(Communication de l'Office fédéral de l'énergie)

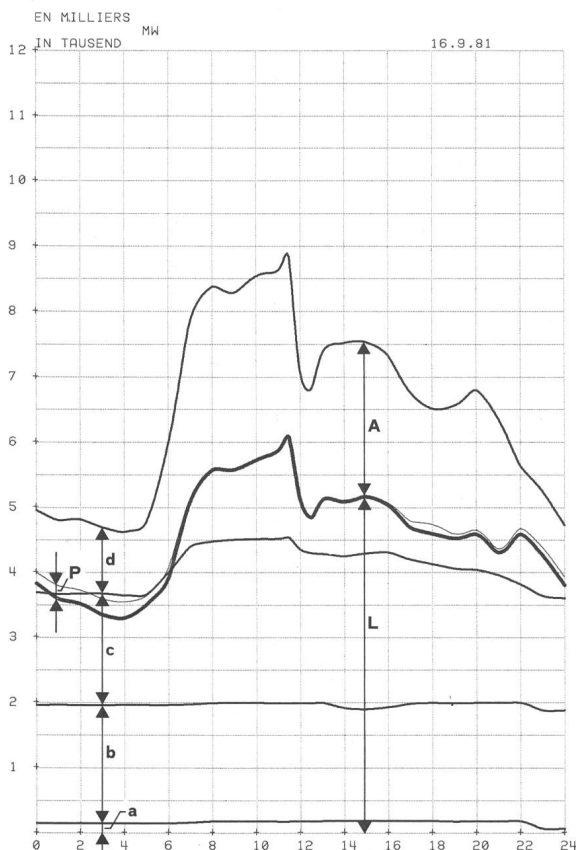
Erzeugung und Verbrauch (in GWh) Production et consommation (en GWh)

September 1981

Septembre 1981

	Mittwoch Mercredi 2. 9. 81	Mittwoch Mercredi 9. 9. 81	Mittwoch Mercredi 16. 9. 81	Samstag Samedi 19. 9. 81	Sonntag Dimanche 20. 9. 81	Mittwoch Mercredi 23. 9. 81	Mittwoch Mercredi 30. 9. 81	
Konv.-thermische Kraftwerke	1,5	1,5	3,8	1,5	1,5	1,7	3,1	Centrales thermiques classiques
+ Kernkraftwerke	29,5	36,5	43,4	45,9	45,9	46,0	46,2	+ Centrales nucléaires
+ Laufwerke	52,5	53,6	51,0	52,1	51,9	59,2	53,9	+ Centrales au fil de l'eau
+ Speicherwerke	63,2	52,1	59,7	23,8	15,0	109,7	89,5	+ Centrales à accumulation
+ Einfuhrüberschuss	—	—	—	—	—	—	—	+ Excédent d'importation
= Gesamtabgabe	146,7	143,7	157,9	123,3	114,3	216,6	192,7	= Fourniture totale
— Ausfuhrüberschuss	34,0	30,6	44,8	23,7	25,0	97,1	78,6	— Excédent d'exportation
= Landesverbrauch mit Speicherpumpen	112,7	113,1	113,1	99,6	89,3	119,5	114,1	= Consommation du pays avec pompage
— Speicherpumpen	2,4	2,4	2,3	—	—	6,1	1,1	— Pompage d'accumulation
= Landesverbrauch ohne Speicherpumpen	110,3	110,7	110,8	—	—	113,4	113,0	= Consommation du pays sans pompage

Leistungen am dritten Mittwoch des Monats Puissances au troisième mercredi du mois



Verfügbare und aufgetretene Leistungen am 16. September 1981

A. Verfügbare Leistung

Laufwerke auf Grund der Zuflüsse, Tagesmittel	MW
Saisonspeicherwerke, 95 % der Ausbauleistung	2240
Konv.-thermische Kraftwerke und Kernkraftwerke, Engpass-Nettoleistung	7630
Einfuhrüberschuss zur Zeit der Höchstleistung	2640
Total verfügbar	—
	12510

B. Aufgetretene Höchstleistungen

Gesamtabgabe	8824
Landesverbrauch mit Speicherpumpen	6074
ohne Speicherpumpen	6070
Einfuhrüberschuss	—
Ausfuhrüberschuss	2804
Speicherpumpen	252

C. Belastungsdiagramm (siehe nebenstehende Figur)

- a Konv.-therm. Kraftwerke
- b Kernkraftwerke
- c Laufwerke
- d Speicherwerke
- e Einfuhrüberschuss
- A Ausfuhrüberschuss
- P Speicherpumpen
- L Landesverbrauch ohne Speicherpumpen

Mittlere Aussentemperatur in den Verbrauchszentren: 16 °C

Puissances disponibles et puissances produites le 16 septembre 1981

A. Puissance disponible

Centrales au fil de l'eau	MW
moyenne des apports naturels	2240
Centrales à accumulation saisonnière, 95 % de la puissance maximum possible	7630
Centrales thermiques-class. et nucléaires, puissance nette maximum possible	2640
Excédent d'importation au moment de la pointe	—
Total de la puissance disponible	12510

B. Puissances maxima effectives

Fourniture totale	8824
Consommation du pays avec pompage d'accumulation	6074
sans pompage d'accumulation	6070
Excédent d'importation	—
Excédent d'exportation	2804
Pompage d'accumulation	252

C. Diagramme de charge (voir figure ci-contre)

- a Centrales therm.-class.
- b Centrales nucl.
- c Centrales au fil de l'eau
- d Centrales à accumulation
- e Excédent d'importation
- A Excédent d'exportation
- P Pompage d'accumulation
- L Consom. du pays sans pompage d'accumulation

Température extérieure moyenne dans les centres de consommation: 16 °C

Erzeugung und Abgabe elektrischer Energie durch die schweizerischen Elektrizitätswerke der Allgemeinversorgung

Mitgeteilt vom Bundesamt für Energiewirtschaft.

Die Statistik umfasst die Erzeugung der Elektrizitätswerke für Elektrizitätsabgabe an Dritte. Nicht inbegriffen ist also die Erzeugung der Selbstproduzenten, d. h. der bahn- und industrieigenen Kraftwerke für den eigenen Bedarf.

Production et distribution d'énergie électrique par les entreprises suisses d'électricité livrant de l'électricité à des tiers

Communication de l'Office fédéral de l'énergie.

La présente statistique concerne uniquement les entreprises d'électricité livrant de l'électricité à des tiers. Elle ne comprend donc pas la part de l'électricité produite par les entreprises ferroviaires et industriels (autoproducteurs) qui est consommée directement par les entreprises.

	Erzeugung und Bezug – Production et achats										Abziehen: Verbrauch der Speicherpumpen		Nettoerzeugung und Bezug Production nette et achats		Einfuhr		Ausfuhr		+ Einfuhr – Ausfuhrüberschuss		Inlandabgabe		
	Hydraulische Erzeugung		Erzeugung der Kernkraftwerke		Konventionell-thermische Erzeugung		Total		Bezug von den Selbstproduzenten		A dèduire: Pompage d'accumulation		Total		Veränderung		Importation		Exportation			Solde importateur + exportateur – 11 = 9 – 10	
	1	2	3	4 = 1 + 2 + 3				5	6		7 = 4 + 5 – 6				8	9	10	12 = 7 + 11					
	in GWh (Millionen kWh) – en GWh (millions de kWh)																						
1980	1981	1980	1981	1980	1981	1980	1981	1980	1981	1980	1981	1980	1981	1980	1981	1980	1981	1980	1981	1980	1981	1980	1981
Januar	2533	2079	1435	1442	64	127	4032	3648	103	52	43	39	4092	3661	– 10,5	1249	1468	1898	1538	– 649	– 70	3443	3591
Februar	2343	2122	1141	1302	64	87	3548	3511	104	43	40	18	3612	3536	– 2,1	1089	1432	1586	1662	– 497	– 230	3115	3306
März	2196	2226	1217	1426	64	51	3477	3703	90	109	52	58	3515	3754	+ 6,8	1111	1432	1442	1878	– 331	– 446	3184	3308
April	2093	2713	1376	1378	9	2	3478	4093	99	222	67	75	3510	4240	+ 20,8	868	543	1427	1925	– 559	– 1382	2951	2858
Mai	2209	2283	1333	1312	3	3	3545	3598	208	190	117	159	3636	3629	– 0,2	600	442	1430	1237	– 830	– 795	2806	2834
Juni	2959	3155	592	665	3	1	3554	3821	235	242	236	125	3553	3838	+ 8,0	405	329	1302	1469	– 897	– 1140	2656	2698
Juli	3229	3604	550	554	1	1	3780	4159	225	219	299	270	3706	4108	+ 10,8	358	297	1472	1782	– 1114	– 1485	2592	2623
August	3422	3350	665	951	1	1	4088	4302	248	186	281	209	4055	4279	+ 5,5	299	278	1766	1915	– 1467	– 1637	2588	2642
September	2484	3164	1193	1214	6	8	3683	4386	195	210	140	173	3738	4423	+ 18,3	492	585	1501	2145	– 1009	– 1560	2729	2863
Oktober	2264	1342	1342	1378	1	1	3607	3607	97	97	100	100	3604	3604		807	1325	1325	1325	– 518		3086	
November	1978	1378	1378	1441	40	70	3396	3443	82	82	67	67	3411	3411		1166	1259	1259	1259	– 93		3318	
Dezember	1932	1441	1441		70		3443		64	64	60	60	3447			1415	1363	1363		+ 52		3499	
1. Quartal	7072	6427	3793	4170	192	265	11057	10862	297	204	135	115	11219	10951	– 2,4	3449	4332	4926	5078	– 1477	– 746	9742	10205
2. Quartal	7261	8151	3301	3355	15	6	10577	11512	542	654	420	459	10699	11707	+ 9,4	1873	1314	4159	4631	– 2286	– 3317	8413	8390
3. Quartal	9135	10118	2408	2719	8	10	11551	12847	668	615	720	652	11499	12810	+ 11,4	1149	1160	4739	5842	– 3590	– 4682	7909	8128
4. Quartal	6174	4161	4161		111		10446		243	243	227	227	10462			3388		3947		– 559		9903	
Kalender-jahr	29642	13663	7934	8331	326	376	22721	21308	703	447	1502	342	23039	21413	– 7,1	9859	7720	9948	9025	– 7912	– 4021	35967	20108
Winter-halbjahr	14080	12601	7934	8331	707	376	22721	21308	703	447	385	342	23039	21413	– 7,1	5927	7720	9948	9025	– 4021	– 1305	19018	20108
Sommer-halbjahr	16396	18269	5709	6074	23	16	22128	24359	1210	1269	1140	1111	22198	24517	+ 10,4	3022	2474	8898	10473	– 5876	– 7999	16322	16518
Hydrolog.-Jahr	30476	30870	13643	14405	730	392	44849	45667	1913	1716	1525	1453	45237	45930	+ 1,5	8949	10194	18846	19498	– 9897	– 9304	35340	36626

[illegible]

4) Mit einer Anschlussleistung von 250 kW und mehr und mit brennstoffgefeuerter Ersatzanlage.

1) D'une puissance de 250 kW et plus et doublées d'une chaudière à combustible.
2) Capacité des réservoirs fin septembre 1981 : 7830 GWh.

4) D'une puissance de 250 kW et plus et doublées d'une chaudière à combustible.

²²⁾ Capacité des réservoirs fin septembre 1981: 7830 GWh.

Gesamte Erzeugung und Verbrauch elektrischer Energie in der Schweiz

Mitgeteilt vom Bundesamt für Energiewirtschaft.
Die nachstehenden Angaben beziehen sich sowohl auf die Erzeugung der Elektrizitätswerke der Allgemeinversorgung wie der bahn- und industrieeigenen Kraftwerke (Selbstproduzenten).

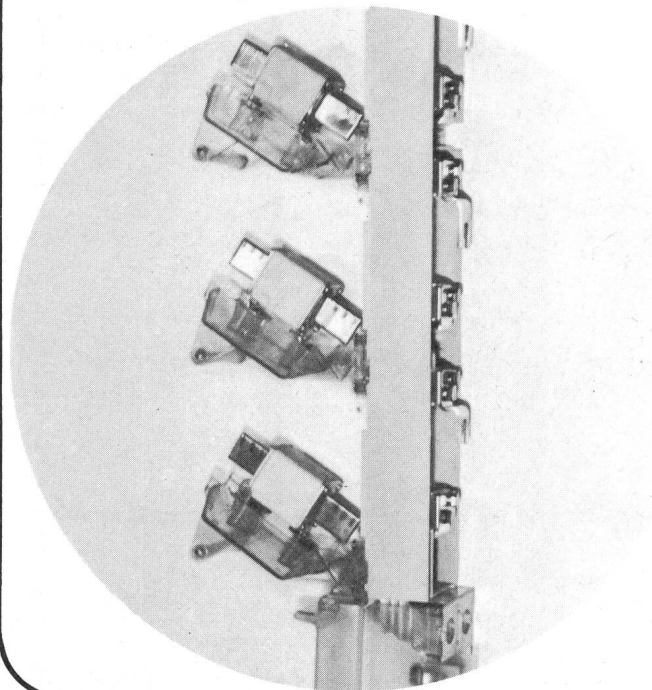
Production et consommation totales d'énergie électrique en Suisse

Communication de l'Office fédéral de l'énergie.
Les chiffres ci-dessous concernent à la fois les entreprises d'électricité livrant de l'électricité à des tiers et entreprises ferroviaires et industrielles (autoproduleurs).

Landeserzeugung – Production nationale												Abziehen: Verbrauch der Speicher- pumpen		Nettoerzeugung – Production nette		Einfuhr	Ausfuhr	+ Einfuhr – Ausfuhr- überschuss	Landes- verbrauch				
Hydraulische Erzeugung		Erzeugung der Kernkraftwerke		Konventionell- thermische Erzeugung		Total		Ver- ände- rung		Total		Ver- ände- rung		Importation		Exportation		Solde importateur + exportateur –		Consommation du pays			
1	2	3	4 = 1 + 2 + 3				5	6 = 4 – 5				7	8	9	10 = 8 – 9		11 = 6 + 10						
in GWh (Millionen kWh) – en GWh (millions de kWh)														%		in GWh – en GWh							
1980	1981	1980	1981	1980	1981	1980	1981	1980	1981	1980	1981	1980	1981	1980	1981	1980	1981	1980	1981	1980	1981		
Januar	Janvier	2756	2272	1435	1442	133	182	4324	3896	43	39	4281	3857	– 9,9	1255	1475	1914	1558	–	659	– 83	3622	3777
Februar	Février	2554	2292	1141	1302	123	137	3818	3731	41	18	3777	3713	– 1,7	1096	1437	1598	1679	–	502	– 242	3275	3471
März	Mars	2405	2461	1217	1426	131	98	3753	3985	53	58	3700	3927	+ 6,1	1116	1440	1470	1896	–	354	456	3346	3471
April	Avril	2338	3105	1376	1378	66	39	3780	4522	68	77	3712	4445	+ 19,7	873	553	1459	1955	–	586	– 1402	3126	3041
Mai	Mai	2617	2683	1333	1312	51	41	4001	4036	117	162	3884	3874	– 0,3	607	452	1465	1274	–	858	– 822	3026	3051
Juni	Juin	3461	3661	592	665	42	38	4095	4364	241	230	3854	4134	+ 7,3	412	339	1339	1506	–	927	– 1167	2927	2961
Juli	Juillet	3737	4105	550	554	43	38	4330	4697	310	276	4020	4421	+ 10,0	364	306	1511	1823	–	1147	– 1517	2873	2901
August	Août	3933	3811	665	951	43	43	4641	4805	286	211	4355	4594	+ 5,5	306	286	1800	1960	–	1494	– 1674	2861	2921
September	Septembre	2864	3556	1193	1214	41	51	4098	4821	142	173	3956	4648	+ 17,5	500	594	1534	2181	–	1034	– 1587	2922	3061
Oktober	Octobre	2554	1342	1378	1441	126	957	3953	48162	101	1531	3852	–	819	–	1359	–	3312	–	540	–	3312	–
November	Novembre	2200	1378	1441	–	126	957	3679	–	68	–	3611	–	1177	–	1293	–	3495	–	116	–	3495	–
Dezember	Décembre	2123	–	–	–	–	–	3690	–	61	–	3629	–	1422	–	1386	–	3665	–	36	–	3665	–
1. Quartal	1er trimestre	7715	7025	3793	4170	387	417	11895	11612	137	115	11758	11497	– 2,2	3467	4352	4982	5133	–	1515	– 781	10243	10711
2. Quartal	2e trimestre	8416	9449	3301	3355	159	118	11876	12922	426	469	11450	12453	+ 8,8	1892	1344	4263	4735	–	2371	– 3391	9079	9061
3. Quartal	3e trimestre	10534	11472	2408	2719	127	132	13069	14323	738	660	12331	13663	+ 10,8	1170	1186	4845	5964	–	3675	– 4778	8656	8881
4. Quartal	4e trimestre	6877	4161	–	–	284	–	11322	–	230	–	11092	–	3418	–	4038	–	10472	–	620	–	10472	–
Kalenderjahr	Année civile	33542	13663	–	–	957	–	48162	–	1531	–	46631	–	9947	–	18128	–	38450	–	8181	–	38450	–
Winterhalbjahr	Semestre d'hiver	15562	13902	7934	8331	1093	701	24589	22934	388	345	24201	22589	– 6,7	5967	7770	10096	9171	–	4129	– 1401	20072	21181
Sommerhalbjahr	Semestre d'été	18950	20921	5709	6074	286	250	24945	27245	1164	1129	23781	26116	+ 9,8	3062	2530	9108	10699	–	6046	– 8169	17735	17941
Hydrolog. Jahr	Année hydrologique	34512	34823	13643	14405	1379	951	49534	50179	1552	1474	47982	48705	+ 1,5	9029	10300	19204	19870	–	10175	– 9570	37807	39131

SICUREX NH-Lasttrennsicherungen

400, 630 und 1250 A



Besondere Merkmale:

- Maximaler Personenschutz
- Beste Kontrollmöglichkeit durch transparente Front
- Normalisierter Sammelschienenabstand von 185 mm (DIN 43623)
- Kann gefahrlos auf unter Spannung stehende Sammelschienen montiert werden
- Geringe Verluste dank robusten, versilberten Kontakten
- Geschotteter Anschlussraum

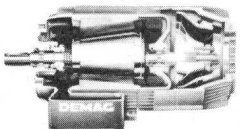
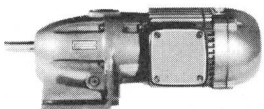
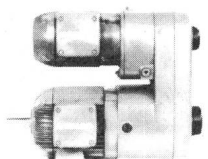
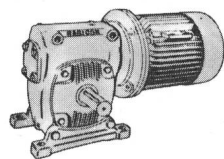
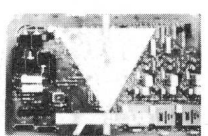
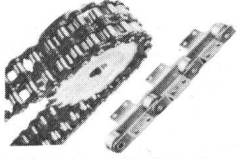
Verlangen Sie detaillierte Unterlagen bei

RUTSCHMANN

Rutschmann AG

8627 Grüningen Tel. 01 / 935 21 56

Moment.

	
Bremsmotoren	Getriebemotoren
	
Feingangantriebe	Schneckengetriebemotoren
	
Steuer- und Regelanlagen	Antriebs- und Förderketten

Fehr – Antriebs-Spezialist – Dietlikon

fehr

Hans Fehr AG CH-8305 Dietlikon

Tel. 01/833 26 60 Telex 52344

Fördertechnik — Antriebstechnik



Krofex-Kabel



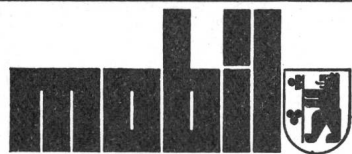
Flexible Steuerkabel
2 ... 100 Adern
Querschnitt 0,5 ... 16 mm²
PVC-Mantel grau
Adern numeriert
Schutzleiter gelb-grün
auch mit Abschirmung und
Panzerung lieferbar
Vorzugstypen ab Lager
Steinhausen

KROMBERG & SCHUBERT AG

Postfach 366

6312 Steinhausen

Tel. 042/411666



mobil- Installationskanäle

+ Pat.

SEV und PTT genehmigt

Die Praxis beweist die technische Überlegenheit der Mobil-Installationskanäle.

Die Mobil-Installationskanäle mit ihren Vorteilen sind eine scharfe Waffe gegen die Kostenexplosion.

Fabrikation:
Mobilwerke U. Frei,
9442 Berneck SG.
Tel. 071 71 22 42

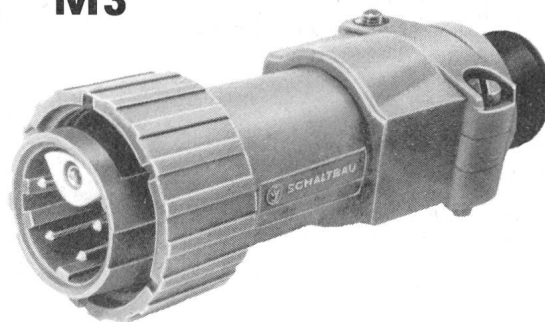
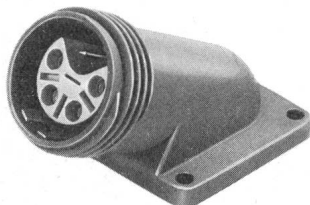
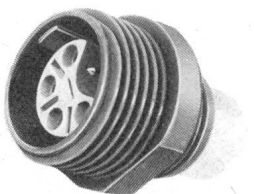
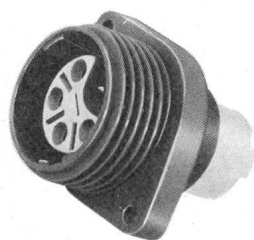
Verkauf:
W. Bösch AG.
8330 Pfäffikon ZH.
Tel. 01 950 15 43

Steckverbinder Baureihe M1 M3

aus glasfaserverstärktem Polyamid
elegant, leicht, handlich, schlagfest
staub- und druckwasserdicht (IP67)



SCHALTBAU
MÜNCHEN



Merkmale:

- **M1**

Polzahl:	max. 6 + PE	oder	max. 4 + PE
Nennstrom:	10 A		10 A
Nennspannung:	250 V		380 V~
- **M3**

Polzahl:	max. 12 + PE	oder	max. 6 + PE
Nennstrom:	10 A		16 A
Nennspannung:	250 V~		380 V~
- voreilender PE-Kontakt
- Gehäuse mit Schraubverschluss
- 2 verschiedene Einbaustellungen.
- Sehr einfache Montage
- Betriebstemperatur: -25 °C bis 80 °C
- Kontakte: Cu-Legierung, versilbert, vergoldet

Verlangen Sie die technischen Listen A 10 und A 11 bei

J.E. Peter AG, Postfach, 8042 Zürich
Rötelstrasse 69, Telefon 01 / 363 19 29